



国际民间组织合作论坛

中文版

本论坛的出版得到了美国孔思德家族基金会的大力支持

中国国际民间组织合作促进会 主办
China Association for NGO Cooperation

内部资料 免费交流

2012年 特刊 总第108期7月22日
主 编：黄浩明 责任编辑：李杰、石忠诚

北京地区非出版单位印刷内部资料准证京内资准字 1999-L0724

热烈庆祝中国国际民间组织合作促进会成立20周年！

《庆典综述》：中国国际民间组织合作促进会成立20周年庆典晚宴于7月22日在北京中国科技会堂举行，全国政协委员、商务部原副部长、中国国际经济交流中心秘书长魏建国，全国政协委员、中国日报原总编朱英璜，中国科协党组成员兼学会学术部部长沈爱民等218名嘉宾出席了庆典活动。

中国民促会理事长姚申洪为庆典首先致辞，他代表民促会理事会向今天莅临庆典的各位嘉宾表示热烈的欢迎，民促会在过去的二十年中，致力于加强国内外民间组织的交流与合作、扶贫和社区发展、能力建设、环境保护等，不断提升中国民间组织的社会影响力。在今后的发展中还要注重拓宽国际交流和合作渠道、广泛开展民间外交、加强民间组织的网络和能力建设。

国家民间组织管理局李勇副局长到会祝贺并称赞中国民促会树立了社会组织公信力的榜样，希望今后继续发扬。

美国环保协会中国项目负责人张建宇博士代表美国环保协会百万会员、主席Fred Krupp先生、副总裁Dan Dudek(杜丹德)先生向中国民促会表示祝贺并致辞，高度赞扬民促会是可持续发展的带头兵，是国际民间组织的纽带，为国际间的合作作出了重要贡献。

全国政协委员、清华大学NGO研究所所长王名教授致辞，并认为民促会是官办机构向独立自主机构转型的楷模，在研究方面做出了大量的贡献，积极推动了中国NGO的发展。

德国伯尔基金会中国办公室负责人博盟宣读伯尔基金会主席芭芭拉·翁米斯希的贺词并用流利的中文为民促会献上祝福。

中国民促会会员代表黑龙江省佳木斯科教文可持续发展协会秘书长王琳娜祝民促会和各社会组织共同成长。

为庆祝中国民促会成立20周年，参会机构还带了丰富多彩的文艺节目为晚宴助兴，体现出NGO从业者多才多艺的另一面。环友科技办公室主任马奎松带来

了老歌新唱《把根留住》，环友科技志愿者安妮表演独舞《花儿为什么这样红》，美国环保协会中国项目办公室工作人员表演了精彩的三句半；除了各式各样的民族节目，来自俄罗斯、意大利、哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦的代表还献上了带有异域风情的精彩表演；为了答谢各机构，民促会也带来了自己的节目，项目顾问丁丹萍为大家独唱《我和你》，在民促会工作20年的副秘书长李杰献上独唱《打靶归来》，秘书处部分成员合唱《我的祖国》。除了文艺演出，国内外合作机构代表、学术界代表、会员代表还为民促会带来了精美的贺礼。

晚宴最后，商务部原副部长、中国国际经济交流中心秘书长魏建国作了重要讲话，指出在过去的20年里，民促会始终把促进国际民间组织与中国社会组织的合作、推进中国公民社会发展、更好地为会员单位服务作为自己的宗旨，为经济社会发展、民生改善、环境保护和社会组织壮大起到了积极的作用，产生了良好地社会和经济效益，赢得了国内外社会各界的高度赞誉。

中国民促会副理事长肖凤怀对庆典活动作了总结发言，指出民促会过去的成绩离不开社会各界的支持与帮助，希望各位能一如既往的关注和支持民促会的发展。



中国民促会秘书处部分工作人员和顾问合影

中国国际民间组织合作促进会成立20周年庆典致辞

中国国际民间组织合作促进会理事长 姚申洪

2012年7月22日 北京



姚申洪理事长在晚宴上致辞

尊敬的各位领导、各位来宾、女士们、先生们：

今晚我们怀着喜悦的心情，欢聚一堂，共同庆祝中国国际民间组织合作促进会二十周年华诞！首先，我谨代表民促会理事会向今天莅临庆典的各位政府领导、各位来宾、朋友们表示热烈的欢迎；特别欢迎来京参加“多国妇女培训和交流会”的俄罗斯、意大利、哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦的代表，以及参加“民间组织与企业合作”培训班的部分民间组织代表；借此机会，向20年来一直关心支持民促会发展的各位政府领导、会员单位、各捐赠机构和社会各界仁人志士表示衷心的感谢！也向民促会的全体员工、志愿者、顾问、理事致以节日的祝福和亲切的问候。

过去的二十年，民促会致力于加强国内外民间组织的交流与合作、扶贫和社区发展、能力建设、环境保护等，不断提升中国民间组织的社会影响力。总结起来主要有以下四方面经验。

第一，拓宽国际交流与合作渠道，积极参与扶贫济困事业。到目前为止，民促会已经与世界上176个国外民间组织和国际多双边机构建立了良好的合作关系，其中的19个国家、地区的92个国外民间组织和国际多双边机构通过民促会向我国提供了5.74亿元人民币的资金援助，同时民促会从国内各方筹集项目配套资金3.52亿元人民币，公益慈善项目遍及全国31个省、自治区、直辖市中112个贫困区县，其中230个扶贫项目受益人群达650万。为上述地区的经济发展和社会进步做出了一定的贡献。

第二，加强民间组织网络建设，推动环保事业倡导和实践。20年来，民促会先后成立了绿色出行、气候变化、能力建设和水未来论坛四个专业网络。通过网络成员的合作和努力，将不同类型的民间组织形成了一个更为强大的集体力量，积极参与环保倡导和实践。例如，绿色出行从网络到专项基金，从北京奥运会、上海世博会、广州亚运会、深圳大运会到西安园博会，都有绿色出行的行动和实践。到目前为止，我们在北京、上海、天津、广州、西安共发行了绿色出行低碳交通卡达12万张，开展公共环保教育，倡导和实践，在国内外形成了广为深刻的影响。

第三，加强民间组织能力建设，推动民间组织健康发展。在会员发展方面，民促会坚持以质量第一、合作第一为原则，到2012年5月，民促会有单位会员101家，今年开始正在筹备发展个人会员。在关注会员发展的同时，逐步关注中国民间组织的培养和能力建设。在德国基督教发展服务社支持下，民促会的民间组织能力建设项目十年历练，自2002年10月至2012年7月止，项目执行额为127万欧元，民促会拿出自有资金5.8万欧元作为配套。项目活动涉及社会组织能力建设培训、民政官员境外考察学习、社会组织区域发展研讨会、资源组织圆桌会、媒体沙龙和媒体技能培训等五个方面；项目安排了社会组织与政府、媒体、资源组织以及社会组织之间的交流活动共126次，向全国基层民间组织提供小额基金资助共43笔，资金达到138万元人民币。共组织了来自全国大陆31个省、市、自治区的政府部门、媒体、资源组织和社会组织代表总计5952人次参与上述项目活动，为我国民间组织健康有序地发展作出了一定的贡献。

第四，广泛开展民间外交，为国家外交事业服务。2007年，民促会获得联合国经社理事会非政府组织特别咨商地位，2011年获得联合国可持续发展大会（WSSD）的咨商地位；2011年，民促会还获得联合国气候变化框架公约秘书处批准的观察员资格。在过去的20年中，民促会参与和举办了关于扶贫、环保、气候变化、粮食安全、农村发展、社区建设、公益组织能力建设、有效性援助、和平和发展事务等235场国际交流活动，共有员工、顾问、理事和会员单位358人次参加了上述活动。通过不同类型的国际交流和活动，不仅提升了中国民间组织在国际事务中的地位 and 影响力，同时也提高了民促会和会员单位参与国际事务工作人员综合协调和对外交流的能力。

过去的20年，民促会获得了民政部授予的全国先进社会组织的荣誉称号等8个各类奖项，也得到了社会各界的认可和支持。但是，我们清醒的认识到；民促会在取得成绩的同时，还面临着严峻的挑战，例如：国际筹资不断下降、项目筹资不稳定、项目管理精细化不够，员工专业能力建设薄弱等。

女士们、先生们、朋友们；

展望未来的10年，民促会理事会将不断完善治理结构，总结经验和教训，专门研究工作中的不足，提出切实可行的实施方案；同时将充分利用已获得的联合国经社理事会非政府组织特别咨商地位、财政部和国家税务总局授予的公益性捐赠税前扣除资格等优势，充分发挥自身的专业特色和平台作用，不断加强由政府组织、学术机构、国际多双边机构、国内外民间组织和企业的交流与合作，稳步推进民促会的机构国际化、业务专业化、合作网络化、人员职业化战略目标的进程，为发展中国公益事业、促进民间外交和构建创新和谐社会做出更多的贡献。

最后，我真诚的感谢所有到场的嘉宾和朋友的鼎力支持，真诚的感谢支持本次晚宴的美国环保协会，德国伯尔基金会，真诚的感谢那些没有到场的捐赠者、支持者、合作者、民促会的会员、理事、志愿者和员工。预祝中国民促会20周年庆典圆满成功。

谢谢大家！



李勇副局长在晚宴上致辞

李勇：

各位朋友大家好，中国国际民间组织合作促进会伴随着国家改革开放，伴随着中国社会组织改革走过了不平凡的20年历程，20年来民促会在商务部的领导下，在历届理事会的努力下取得了可喜的成绩。我印象中最深刻的有三个荣誉：1.民促会获得了全国优秀社团称号；2.民促会获得了联合国经社理事会特别咨商地位；3.民促会还获得了公益性社团公益捐赠所得税减免资格。如果我们用排除法我相信全国有相当多的社会组织是达不到这个标准的，或者说能同时获得三个殊荣的社会组织是不多的。但是我个人还觉得民促会难能可贵的在于不仅给其它的NGO项目，更重要的是帮助NGO提高能力建设，更难能可贵的是民促会是在传递一种非营利组织理念、信念，树立了社会组织的公信力和榜样，借这个机会我代表国家民间组织管理局，热烈的祝贺民促会成立20周年，希望民促会借此20周年的机会，认真总结经验争取做百年老店。

魏建国：

成立20周年的中国民促会邀请到这么多国际朋友，而且做了大量的工作，完全符合我们国家领导人的指示精神，而且更重要的是今天我们在坐的所有的都是来自一种自发的高兴，为我们中国民促会成立20周年成长中所取得的成绩感到自豪，美国著名智库布鲁金斯学会首席执行官约翰·桑顿说过：“一个智库、一个NGO要想在世界上有名，有三个条件：1.独立性，2.影响力，3.活动质量；”民促会20年来在这几方面做出了卓越的成绩，无论是独立性以及所举办的活动的影响力和所做的一切的活动质量方面都做的很好。我刚刚参加了中非合作论坛和中美第三次高官论坛，马上就赶来参加民促会20周年庆典的活动，再次请大家用热烈的掌声庆祝中国民促会20周年纪念活动的成功。



魏建国秘书长在晚宴上致辞



王名教授在晚宴上致辞

王名：我想讲三点：一是祝贺，二是敬意，三是期待。

一、祝贺。祝贺中国民促会过去的20年，见证、参与、支持、推动中国NGO走向繁荣和中国公民社会兴起的过程，民促会在这个过程中发挥了重要的作用；

二、敬意。1) 敬意，中国民促会年度报告连续多年定期出版，树立了规范化的标杆。中国民促会作为一个有着政府背景的NGO,成功在20年间进行了转型，成为独立、自主的在国内、国际有着一定影响意义的起着标杆作用的NGO；

2) 筹资，20年间中国民促会筹集了大量的资金，建立了一个很好的支持体系，提供资金支持。包括20年间的很多培训工作，为人才培养方面提供了大量的支持，在一定程度上成为中国NGO发展的公民社会成长的很重要的支持中心；

3) 政策推动与研究方面，包括黄秘书长本人在研究方面做了大量的工作，材料中有一个文集，不仅仅是这个文集，民促会还出版了相关的十几本著作和相关的论文，在推动NGO的相关实践活动的同时还参与了理论的研究、政策的研究，中国的NGO能够同时在这几方面发挥作用的还是凤毛麟角的；

三、期待。20年在人类历史上是短暂的一瞬，希望中国民促会可以作为一个标本，中国NGO成长的一个标本，今后更长时间后成为一个回忆中国NGO、中国公民社会成长的历史文物。



20周年庆典会场



黄浩明秘书长主持晚宴



大家一起歌唱“我的祖国”



歌唱“我的祖国”



李杰副秘书长歌唱《打靶归来》



项目顾问丁丹平歌唱《我和你》



来段“京剧”，中国残联 张宝林先生。



志愿者安妮表演跳舞《花儿为什么这样红》



来自俄罗斯希望之星的代表在晚宴上表演节目



来自乌兹别克斯坦公民意愿支持中心的代表向民促会赠送锦旗



环友科技办公室主任马奎松在晚宴上高歌一曲



黄浩明为中奖者赠送礼品



晚宴上的抽奖活动

贺 信

中国民促会：

在贵会喜迎成立20周年之际，赤峰市昭乌达妇女可持续发展协会理事长袁文英携全体员工，代表6000多名会员表示最热烈的祝贺，并借此机会感谢贵会长期以来的大力支持和无私帮助！

20年来，贵会积极探索发展中国特色的现代慈善事业，在农村和社区发展、社会性别与发展、环境保护、健康与卫生、公民社会成长等五大领域积极开展公益活动，引进大批资金和项目，为受益地区经济发展和社区进步做出了重要贡献。

作为中国民促会的成员，我们期待着贵会更加光辉灿烂的明天！我们相信，在主管部门的高度重视下，在贵会的拼搏努力下，贵会的发展必将登上一个新高峰，创造新奇迹，迎来新时代。

最后，祝贵会20周年庆典圆满成功！

赤峰市昭乌达妇女可持续发展协会

2012年7月16日

贺 信

中国国际民间组织合作促进会：

欣闻贵会成立二十周年，谨向贵会表示热烈的祝贺！

成立二十年来，贵会积极探索中国特色现代慈善事业的发展道路，在农村和社区发展、社会性别与发展、环境保护、健康与卫生、公民社会成长等领域都取得了可喜成绩。同时，在加强中外慈善交流，实施国际化战略方面也卓有成效，并获得了联合国经社理事会非政府组织特别咨商地位。由于贵会在公益慈善方面取得的突出成绩，被民政部全国先进社会组织荣誉称号，也是国内（除基金会外）唯一一家具有公益性捐赠税前扣除资格的全国性民间社会团体。

希望今后双方进一步加强联系、交流与合作，共同为中国特色现代慈善事业发展做出应有的贡献！

华民慈善基金会

2012年7月18日

贺 信

值此中国民促会成立20周年庆典，谨此表示热烈祝贺！

你们团结海内外同道，
把善的种子处处播撒。

你们发扬中华传统美德，
让人们处处感受爱的温暖。

衷心祝愿中华大地上的社会组织因你而进步！因你而壮大！

甘肃省陇南市绿源环保志愿者协会 张明秀

2012年7月20日

贺 信

中国国际民间组织合作促进会：

欣闻贵会成立20周年，中华环保联合会谨表示衷心的祝贺！

中国国际民间组织合作促进会成立20年来，积极探索发展中国特色的现代慈善事业，在农村和社区发展、社会性别与发展、环境保护、健康与卫生、公民社会成长等五大领域积极开展公益活动，为我国健康、可持续发展与进步做出了大量卓有成效的工作，取得了很大成绩。中华环保联合会很高兴与中国国际民间组织合作促进会在多方面开展了成功的合作，我们祝愿贵会在今后取得更大的成绩，也希望中国过劲民间组织合作促进会与中华环保联合会携手并进、共同发展，为我国的环境保护事业做出新的贡献。

祝大会圆满成功！

中华环保联合会

2012年7月17日

贺 信

尊敬的姚申洪理事长：

尊敬的黄浩明副理事长兼秘书长：

欣闻贵会迎来二十华诞，我谨代表爱德基金会及全体员工表示最诚挚的祝贺！

中国国际民间组织合作促进会成立20年来，与176个国外民间组织和机构建立双边或多边合作关系，从国内外募集近10亿元援助基金，在农村和社区发展、社会性别与发展、环境保护、健康与卫生、公民社会成长等五大领域开展公益活动，项目遍及全国31个省、市、自治区的112个县（区），为相关地区的经济发展和社会进步作出了重要贡献。与此同时，经过20年的发展，贵会逐步成熟和壮大，获得社会各界的广泛认可与好评，并被民政部授予“全国先进社会组织”荣誉称号。

更令人称道的是，贵会在2007年获得联合国经社理事会非政府组织特别咨商地位，代表中国非政府组织积极参与国际会议和对话，在国际舞台上发出了中国民间组织的声音，展现了中国非政府组织的崭新面貌和风采。

贵会除积极开展对外联络和友好交往、多方筹资资金用于实施公益项目外，对中国民间组织工作，包括对爱德基金会的工作曾给予很多帮助，为促进中国民间组织发展作出了积极的贡献。借此机会，谨对贵会的大力支持和帮助表示最衷心的感谢！

当前，中国的改革开放正进入一个攻坚阶段，中国公益机构发展也迎来了众多利好政策和难得的历史机遇。我会坚信，贵会将顺势而上，步入一个新的历史发展阶段，为推动我国社会建设再创新的辉煌！我也会衷心希望贵会能一如既往地支持我会和其他民间组织发展，为构建和谐社会、发展公益事业携手共进！

爱德基金会副董事长兼秘书长 丘仲辉

2012年7月20日



张建宇在晚宴上致辞

贺 辞

尊敬的魏部长、姚理事长，各位领导，各位嘉宾，大家晚上好！

值此中国民促会成立20周年之际，请允许我代表美国环保协会（Environmental Defense Fund）超过100万的会员、主席Fred Krupp先生、副总裁杜丹德（Dan Dudek）先生，以及多年以来和中国民促会合作的众多外国民间组织，向中国民促会致以最热烈的祝贺和诚挚的祝福！

20年以来，中国民促会不仅成为中国公民社会建设和可持续发展的排头兵；成为国内各级民间组织的集合者和网络平台；同时也实至名归地发挥着重要的“国际民间组织合作促进会”的国际民间组织合作的纽带和桥梁的作用。美国环保协会就是其中的重要受益者之一。

在大家拿到的会议资料中有一张周五出版的《中国日报》。大家除了在第24页可以看到祝贺中国民促会成立20周年的号外之外，在第8版还可以看到美国环保协会副总裁杜丹德先生专门为中国民促会成立20周年所撰写的祝贺评论文章“民间组织促进全球环境发展”。在文章中，杜丹德博士简要回顾了美国环保协会作为美国最大的民间环保机构和中国民促会的合作历程，并记述了我们所共同创建的一个个环保工作的里程碑：从“26度空调节能项目”到“奥运世博绿色出行”，到“酷中国-全民低碳行动计划”成为去年由公众评选出的“中国10大低碳新闻”之一。以上这些都已经成为中外民间组织开展环境保护合作的成功案例。

正如杜丹德博士所写到的，刚刚结束的Rio+20会议预示着新的全球环境运动的开始，而未来的20年，又将以NGO、公民社会、企业和政府的共同合作发挥更大作用为最大特点和成功的基础。我们预祝中国民促会在下一个20年中更加茁壮地成长，发挥更大的作用，同时美国环保协会也将继续加强和中国民促会的合作，为中国的可持续发展做出自己的贡献。

再次祝贺中国民促会成立20周年，期待着中国民促会在新的20年中取得更大成功！

谢谢！

美国环保协会中国项目负责人
张建宇



博盟在晚宴上致辞

贺 辞

尊敬的黄浩明秘书长：

值此中国民促会成立20周年庆典之际，我很荣幸地向您表示由衷的祝贺和真挚的祝福。

在过去20年的历程中，民促会一直在为中国民间社会的发展与成长不懈努力。作为中国本土NGO的组织单位和会员服务机构，民促会发挥了至关重要的作用，在中国的扶贫、农村发展、环保、气候、性别平等和NGO能力建设等领域，在全国范围内支持了大批项目的开发与执行。

民促会成立20年，其中有十四年，黄浩明先生发挥了关键的作用。民促会获得了国内和国际的广泛认可，业已成为一个有影响力的机构。民促会通过专业的项目工作和不断完善的会员服务，为大量的国内和国际民间组织建立了联系，提供了支持。通过这些工作，民促会为中国的社会发展，以及国际间的对话和相互理解做出了卓越的贡献。

海因里希伯尔基金会与民促会自2006年起结成了伙伴关系。如果没有民促会、没有黄浩明秘书长的大力支持，我们在中国的工作就无法顺利开展。我要由衷地感谢民促会多年来的信任与合作。

海因里希伯尔基金会祝愿您，黄浩明秘书长，以及民促会的全体同仁，在今后的日子取得更大的成功。我们也期待着与民促会的合作今后取得更加丰硕的成果。

诚挚的问候！

芭芭拉·翁米斯希
海因里希·伯尔基金会主席
2012年7月24日



黑龙江佳木斯科教文可持续发展协会秘书长王琳娜代表会员单位致辞

我们用有限的人员、有限的资源，全心全意为社会组织服务，仅100多家会员单位就有近5000人次参加过民促会提供的各种公益培训。正是在民促会这个平台上使社会组织的从业人员提高了素质、开阔了视野、增强了机构建设的能力。所以我们说民促会是播种机，他播下的种子已经在中国社会组织里开花结果。

在过去的20年里，民促会用它开阔的胸怀搭建了国际民间组织与中国社会组织沟通交流的平台。他们不仅为会员服务无怨无悔，为其他社会组织服务也是无欲无求，只要是对推进社会发展有利的事他们都积极提供帮助。20年来，没有功利性只有公益心。所以我们说民促会是桥梁是纽带。他把中国社会组织与国际民间组织紧密的连接在一起。对中国的社会发展起到了不可估量的作用。

在今天这个特别的日子里，我要代表会员单位，再一次的感谢历届理事长、特别是浩明秘书长以及秘书处的全体工作人员，是你们的帮助和无私付出，让我们机构得到发展和进步，是你们的大力支持，让我们这些草根社会组织站在了国际社会这样大的平台上。

20年过去了，现在我们又站在了历史发展的新起点，在此，衷心的祝愿民促会在今后的发展中事业更发达、朋友更广泛、平台更宽阔。祝在座的各位朋友身体健康，万事顺利！

谢谢！

贺 辞

尊敬的各位领导，各位朋友：晚上好！

非常荣幸地参加民促会20年庆典晚宴。首先让我代表民促会全体会员单位向多年来积极推进中国社会组织发展和在20年间真诚的给予我们会员单位提供帮助和服务的民促会表示热烈的祝贺和衷心的感谢！

在过去的20年里，民促会始终把促进国际民间组织与中国社会组织的合作、推进中国公民社会发展、更好地为会员单位服务作为自己的宗旨，为经济社会发展、民生改善、环境保护和社会组织壮大起到了积极的作用，产生了良好的社会和经济效益，赢得了国内外社会各界的高度赞誉。我们说民促会是中国社会组织的榜样。他为社会组织竖起了一面旗帜。

在过去的20年里，在中国对社会组织还没有完全认识时，民促会就用自己柔弱的臂膀扛起了为中国草根民间组织启蒙的重担。他



肖凤怀在晚宴上致答谢辞

肖凤怀：

中国民促会过去的成绩离不开社会各界的支持与帮助，希望各位嘉宾能一如既往的关注和支持民促会的发展。再次对各位嘉宾出席今天的20周年庆典表示衷心感谢！